



Tribunal Regional Eleitoral  
do Tocantins



POVOS  
**INDÍGENAS**

INCLUSÃO SOCIOPOLÍTICA DOS  
POVOS INDÍGENAS DO TOCANTINS

TOCANTINS WAMHÃ AKWĒ NŌRĪ DAZU  
KRSIWAWI MNŌ PIBUMÃ DAT  
KRSMĒ MŌZE

POVO  
**AKWĒ**  
XERENTE

**CARTILHA BILÍNGUE**  
3ª Edição

© 2022 Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins  
Disponível também em: <http://www.tre-to.jus.br>

#### ENDEREÇO PARA CORRESPONDÊNCIA

Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins / Secretaria Judiciária e Gestão da Informação / Coordenadoria de Gestão da Informação - 202 Norte, Av. Teotônio Segurado, Conj 01, Lotes 1 e 2, Plano Diretor Norte - PALMAS – TO CEP: 77.006-214 / CAIXA POSTAL 181 / Tel.: (63) 3229-9666 – SEDIP - Seção de Editoração e Publicações. E-mail: [sedip@tre-to.jus.br](mailto:sedip@tre-to.jus.br)

#### PROJETO DE INCLUSÃO SOCIOPOLÍTICA DOS POVOS INDÍGENAS DO TOCANTINS.

A coletânea Cartilhas Bilingües é parte das ações da 3ª edição do projeto Inclusão Sociopolítica dos Povos Indígenas. Seu conteúdo foi atualizado conforme sugestões dos representantes das comunidades indígenas do Tocantins, em encontro realizado em abril/2022 na sede do TRE-TO.

- Instituições parceiras: Fundação Nacional do Índio, Universidade Federal do Tocantins, Defensoria Pública da União, Governo do Tocantins e Escola Superior da Magistratura Tocantinense.

COORDENAÇÃO: Wellington Magalhães – Juiz da 13ª Zona Eleitoral.

ELABORAÇÃO: Prof. Mes. Adilson Cunha Silva – Analista Judiciário / TRE-TO

ASSESSOR LINGUISTA: Dr. Francisco Edviges Albuquerque, Coordenador do LALI - Laboratório de Línguas Indígenas da UFNT e do NEPII-Núcleo de Estudos e Pesquisas com Povos Indígenas.

#### REVISÃO / ATUALIZAÇÃO

Wellington Magalhães  
Laudyone Edmailton dos Santos Arruda  
Maria do Carmo Barbosa

#### COLABORAÇÃO:

Juliana Marques dos Santos Bringel / EJE/TRE-TO

TRADUÇÃO DO CONTEÚDO PARA A LINGUA MATERNA XERENTE: Valteir Tpêkru Xerente, Professor Normalista, Graduado em Ciência da Linguagem pela UFG, Mestre em Ensino de Língua e Literatura pela UFT.

PROJETO GRÁFICO: Diogo Akyra Arantes Noda / ASCOM-TRE-TO

TIRAGEM: 1.200 exemplares

ISBN 978-65-991998-2-0

(Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins - Biblioteca Luis Ramos de Oliveira Couto)

Brasil. Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins

Tocantins wamhã akwẽ nõĩ dazu krsiwawi mnõ pibumã dat  
krsmẽ mõze : inclusão dos povos indígenas do Tocantins : povo  
akwẽ \_ 3.ed.\_ Palmas : Tribunal Regional Eleitoral, 2022.  
40 p.

1.Povo indígena - Tocantins. 2. Povo Akwẽ. Xerente. Tocantins.  
3.Direito eleitoral. 4. Eleições – Legislação. I. Título. II. Tribunal  
Regional Eleitoral do Tocantins.

CDU 342.8

**COMPOSIÇÃO ATUAL DO  
TRIBUNAL REGIONAL ELEITORAL DO TOCANTINS**

Desembargador Helvécio de Brito Maia Neto  
Presidente

Desembargador Eurípedes do Carmo Lamounier  
Vice-Presidente e Corregedor

Magistrada Ana Paula Brandão Brasil

Juíza Membro / Ouvidora

Juiz Federal Gabriel Brum Teixeira

Juiz membro

Magistrado José Maria Lima

Juiz membro

Delícia Feitosa Ferreira Sudbrack

Jurista / Juíza membro

Rodrigo de Meneses dos Santos

Jurista / Juiz membro

João Gustavo de Almeida Seixas

Procurador Regional Eleitoral do Tocantins

**SECRETARIA DO TRIBUNAL**

José Machado dos Santos

DIRETOR-GERAL

Teodomiro Fernandes Amorim

SECRETÁRIO DE ADMINISTRAÇÃO E ORÇAMENTO

Cristiane Regina Boechat Tose

SECRETÁRIA DE GESTÃO DE PESSOAS

Valdenir Borges Junior

SECRETÁRIO DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO

Vick Mature Aglantzakis

SECRETÁRIO JUDICIÁRIO E DE GESTÃO DA INFORMAÇÃO

# ROWASKU KTURÊ

ROKMĂDKĂ WASKUZE.....	5
TOCANTINS WAMHĂ AKWĚ NŎRĪ DAZU KRSIWAWI MNŎ PIBUMĂ DAT SMĚZE.....	6
PIKŎ KĂTÔ AMBĂ.....	8
DAKMĂDKĂKWA SĪ PIKŎ KĂTÔ DAKMĂDKĂKWA SNĪ AMBĂ .....	12
DASIWAWI MNŎ PIBUMĂ HĂ DANĪPI SIKMĂSNĂKRTAZE .....	16
DASIWAWIZE.....	19
DAMSIWASKU PSĚZE .....	21
DAWANĂ KRSIWAWI MNŎ NŎRĪ TĚ KMĂPNĪZE .....	22
KRDASIWAWI MNŎZE KRSIKMĂDKĂPRĚ MNŎ PIBUMĂ.....	26
VERSÃO EM PORTUGUÊS .....	30



## Rokmãdkã Waskuze

Tocantins wamhã krdasiwawi mnõzem kmãdkãkwaiprê nõrĩ tô toi snã kãtõ pkẽtoi snã mãtõ aimõ mrẽpranẽ snã ktãwankõ mrmẽzem hawi kmãdkã zahu tâkãhã hêsuka ãsanãmrzem nnãkrda tê krãikta pibumã akwẽ mrmẽzem nã kãtõ ktãwankõ mrmẽze.

Sikwaipsê akwẽ mrmẽzem nã mãtõ tsi kuĩkre (Karajã, Xerente, Apinajé kãtõ Krahõ), tâkãhã hêsuka krãikta wamhã wasimrmẽzem nã ãkuĩkre zatõ aimõ wam wasku pês wat samãr waihku psê pibumã, tâkãnẽzem hawi waza waihku psê snã damẽ wazbre wa kmãdkãn krdasiwawi mnõzem nãhã romkmãdkã nã, kãnẽzem hawi waza kmãdkã prên wanĩm akwẽ wat krwaihkã psê mnõ pibumã.

Tãkãhã mrẽpranẽ akwẽ mrmẽze sikmãkdãze sikmã sahzem hawi mãtõ aimõ TRE-TO wamhã samãr waihku pês aimõ akwẽ danõwam hã nõrĩ tê waihkã nã hêsuka kuĩkre krãikta nã. Tãkãhawi waza tokto wat samãr waihuk krwasiwawi mnõzem nã, danõwa wasi kuĩkre pibumã, danõwa wasi kuĩkre pari wanĩpize wat waihuk, hêsuka krãikda rokãdkãprê rehã wat waihuk, ktãprezum nãhã danĩpize krdasiwawi mnõ siwam hã waihku psên danõwam hã sĩpko mnõpã tanẽnmẽ ãwaskuze tô kbure dat samãr waihku pibumã mãt psê snã sikuĩkre.

Tãkãhã hêsuka krãikda ãsanãmrzem nnãkrta rehã tô dure Tocantins wamhã krdasiwawi mnõzem kmãdkãkwaiprê nõrai sipi, tô aimõ romkmãdã sikudabã snã krsikmãdkãprê mnõ pibumã kãtõ krdasiwazem psê mnõ pibumã are dure daprãirê nõrĩ dazu krsikmãdkã psê mnõda, sissum snã siptdê simã tê sõmr kãtõ ãkwaimba snã smĩsi si sipkẽ hawi dasiwa danõwam hã simã tê smĩstu pibumã.

Boa leitura!

Desembargador HELVÉCIO DE BRITO MAIA NETO  
Presidente do Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins



## TOCANTINS WAMHÃ AKWĒ NŌRĪ DAZU KRSIWAWI MNŌ PIBUMÃ DAT SMĒZE

Romkmădkâprê rehã hêsuka krăikda 1988 nãhã tô romkmădkâ pê Brasil wamhã. Tahã tê wam waskuze DASIKAPKO mnŏ tô danĩpttê nnăkrda are tahawi za kbure TAPRĒN. Wanŏrĩ kbure dasikapko wadi nŏrai mĕ tô BRASILEIROS, are tâkãhã daprêzem wa krwahêmba mnŏ tô aimŏ danŏwam hã dakmădkâkwai mã wasiwawi snã wat smĩstu pibumã.

Dakmădkâkwa snĩ ambã kâtô dakmădkâkwa sĩ pikŏ tô aimŏ wa sĩ dasiwawizem nĩm btã nã wasiwawizem nã wat krsmĩstu mnŏ, tanŏrĩ za wanŏwa krsikwanĩ ro krkmã wazapka mnŏ, waprêze kâtô dure romkmădkâ tui nĕhã tkrêwam nŏmr psê nmŏ pibumã.

Tô tmã DASIWAWI mnŏzem hawi aimŏ krsi smĩstu mnŏ nŏrĩ za aimŏ dakmădkâkwai nrŏwa wa dakmădkâkwai nŏrĩ krhêmbakw, krikahã wamrĩpsê mba, krikahã kuiptu mba kâtô krikahâzawre wamhã dakmădkâkwa. Tanĕnmĕ DASIWAWI mnŏze psê ktabdi tahã nã waza wanĩpttêze sãmnĩ dazakrui mba hã bdâdi psê pibumã, dasikunmŏze, rowahtuze, roprumnmrãze, dazakru kmădkâ psêze kâtô romkmădkâ psê wadi.

Dasiwawize kmădkâ prêdi kãnĕnmĕ akwĕ nŏrĩ dakmădkâkwa kbure tkrê dakmădkâ psê mnŏzô si aimŏ krsmĩparkw, dawanã tô aimŏ ro krtwi ĩsrowaptkã psê nmŏ nĕhã.

Taněnmě, tô wasipkě nã waza wawin wasisĩm rokĩdkã hawi. Wanõwamhã wanĩm rowasku wẽ tô dasiwawizem nĩm btã hawi!

Wa sĩ dasiwawize bdã nwa waptkãzem hawi zatõ aimõ wanõrmã smĩsisi bdã wam wi dat wa wapar pibumã kãtõ wat kmẽ nmĩstu pibumã dakmãdkãkwa snĩ ambã taněkõwa dakmãdkãkwa sĩ pikõ tô aimõ romkmãdkã psẽ nã krsikwanĩzẽĩ nmõ nẽhã akwẽ nõrĩ tkrẽ waihã psẽ mnõ pibumã kãtõ dure sĩm rokĩdkãprẽ tkrẽ kwapeĩ psẽ nmõ nẽhã.

Aismĩpar knã nõkwa aisõkwakrẽ tê smĩstu pibumã. Ktãprezum zõ kãtõ mãr zõ dasiwawize sõmr knã! Dasiwawizem pibumã hã kmãdãkã. Aisĩm akwẽ waihãkã. Dakmãdkãkwa snĩ ambã kãtõ dakmãdkãkwa sĩ pikõ nõraimã taiwaihã kbazẽĩ nõraimã mãr kõ snã wawi nã.

**Nõkwa bza wawi?**



## PIKÕ KÃTÕ AMBÃ

Waptem sĩ pikõ kãtõ waptem snĩ ambã brasileiro nã dat krwamtrẽ hêsuka ware tê tari tô psê snã krdasiwawi mnõ nõrai kmã.

Are nõkwap tõtahã wapte sĩ pikõ kãtõ wapte snĩ ambã? Tahã tô siwakru nõkwa zahã 16 nã wahu tê kâr nẽhã wa dasiwawize nwa waptkã zepku tanẽkõwa nõkwa tê kâr par nẽhã.

Waptem nõrĩ wahu 16 kãtõ 17 tê kâr par nẽhã mã adu prê kõdi, tê wawi pibumã, tô kmã sapka wamsi za wawi.

Are nõkwam nõrĩ wahu 18 nã kmã sbre par nõrai mã tê wawi pibumã prê krtabdi.

## KMÃDKÃ PÊSÊ

Tõka 16 nã wahu dasiwawi mnõzep ku btã 4 nã wa sĩ maio ku wahum sĩ 2022 nã taikâr wa zatõ hêsuka ware tar pibumã tê kawakõ. Are nõkwa 70 nã wahu kmã nẽmr par nẽhã, aipkẽ zako knã. Dasiwawize zatõ dure nmãzi srowaptã. Dasiwawize nõkwai kmã wahu kahã wawẽ pari têkmãdkã prê kõdi.

## **Nhanẽ bza nõkwa hêsuka ware tê tar pibumã kmãnã? Mãrĩ ĩsrowaptkã hêsuka ware tar pibumã:**

Krãwi hêsuka ware nrõwa dasiwawizep ku aimõr; tanẽkõwa tezatõ kuĩkre aisebre kãnmẽ: <https://www.tre-to.jus.br/>

eleitor/atendimento-online; taněkōwa bātō tare kراسي tāmrmēporê hawi: 0800-6486-800; taněkōwa datkmã email hawi tmã sōmrĩ: eleitor@tre-to.jus.br; taněkōwa tō kãnmē teza dure kuĩkre dazakru sĩ Tocantins wamhã ku: www.tre-to.jus.br.

## **KMĀDKĀ PÊSÊ**

Tākãhã wahum nã nõkwa hêsuka ware dasiwawize dakmãdkãkwai pibumã tē tarda tē tmã kwapsê da kãtō siwawize tē kmãkdâi da tō btâ 4 nã wa sĩ maio wahum sĩ 2022.

## **Dantõmhã dasiwawizem nĩm btâ nã kbã ĩt kmã kahõs kõdi, nhanẽ kwaz tokto?**

Aipkẽ knã! Tõtãhã dasiwawize nĩm btâ nã teza tō siwakru dazakru sĩ Brasil wamhã dasiwawizep ku aimõr aisiwasku psê pibumã taněkōwa teza dasiwawizem nãhã sipi trê kmãkwamãr mnõzem nrõwa ku aimõr aisakru kta mhã. Tākãhã pari dure mãrdi, tōka kbã aisiwawi kõ siwamhã btâ nã wasku pibumã hã tahã tō tāmrmēporê wa aisĩm mārwa teza dure wasku.

## **Are nõkwa dasiwawi mnõzem nĩm btâ nã siwawizep ku mõr kõwa hãrê?**

Tahã tō kãnẽ, tōka 60 nã bdã aisĩm mãrdi, tō dasiwawizem btâ pari (1º kãtō 2º) tō aisĩm hêsuka ware dasiwawizem nã teza wasku pês, târapo ĩkuĩkre kburõĩkwa zatô kmãprê TRE-TO wa taněkōwa tō siwakru dasiwawizem nrõwa nẽhã wa, are ĩpsê ktabi tō aisakrui ktamhã.

## **Are aisiwawizem nã aisiwasku kõwa mãrĩ bza thẽmba?**

Pikõ kãtô ambã zatô tē wakbã pibumã tmã tprênĩ/ are zatô aimõ tē wakbã pibumã hã sô tanmĩpar tē wakbã da.

**Are**

Mãr kōdi zahã nmõmõ dazakrui kamõi ku ïwatbroze dat tmã sõmr pibumã;

Mãr kōdi zahã hêsuka ware ïhêm̃ba re hã dat tmã sõmr pibumã.

Mãr kōdi zahã ktâprezu sipi hawim hã, siwawêzem hawi hã, kra hawim hã kâtô Krikahã zawre wamhã dakmãdkâkwaiprê hawi mhã ktâprezum nã;

Mãr kōdi aimõ hêsuka hawim hã danĩpi wa krsimêkra prê mnõ pibumã kâtô damê nwa prê pibumã.

Mãr kōdi zahã aimõ hêsuka tê kazanãmr pibumã damê sikuĩkre pibumã tanêkõwa dakmãdkâkwaiprê ro tkrê kmãdkâ mnõzep ku sbre pibumã.

Mãr kōdi zahã krdasiwawi mnõzem nã hêsuka twi srowaptkâwa.

### **KMÃDKÂ PÊSÊ!**

Are pikõ kâtô ambã aimõ mrêpranê siwawi knã kâtô siwasku psê kõwa krda siwawi mnõzem wa sissakum snã zatô aimõ ïsim hêsuka ware ïsiwawize twi stomn.

Tahã zatô tokto kãnê thêm̃ba waptem sĩ pikõ kâtô waptem snĩ ambã tê tmã kawakõi kōdi zahã dure nmãzi dasiwawi mnõze bdã nwa waptkã wa tô aimõ sĩm hêsuka ware tê tmãkwapsê wamsi tokto.

Are tôka aisim hêsuka ware sikwakru snã krkãwa witô hêsuka ware nrõwa krdasiwawi mnõzep ku aimõĩ aisim dazakru krtahã ku.

Mãr nã wabza krwaprê dakmãdkâkwai nõraimã? Krwaprê mnõze tô aimõ tôka krwawi mnõ nmê kâtô wat krwawi mnõ nêhã nmê.

Nõkwa krprê mnõ kō tô danõwam hã nõrai mẽ damê dakmãdkâkwai sĩpko mnõpã sbre kõwa kâtô mãrĩ zahã tê

daw kmě nmrĩ kōdi.

**Danōwamhã krprê mnōze tkrê kwakru mnōze:**

Dat tmã sōpkaze prê snã aimō nmrō re za dat kmã tomzem tmã hêm̃ba;

Rokmãdã tkrê samãr waihu mnō kōzem hawi aimō romkmãdkãpê tê dam kãr psê pibumã tê kmã kahōs kōd tō simãzus sikwakruzem hawi;

Nmãzi za nōkwa romkmãdã tkrê dam kwapeĩ psê mnōze siw tōnkã ro tkrê dam wasku psê mnōzem nã hã.

Dakmãdkãkwa danōwa hã mã zatō tmã sōihkãn dat wazrê pibumã aimō ĩkwaimba romkmãdã tê dam kãr kō hawi.



# DAKMĀDKĀKWA SĨ PIKŌ KĀTŌ DAKMĀDKĀKWA SNĨ AMBĀ

Kmã ĩzapkadi dakmãdkâkwai sĩ pikŏ tanêkŏwa dakmãdkâkwai snĩ ambâ pibumã! Mãrĩ wabza kwaz kmãnã?

Nŏkwa sĩ dakmãdkâkwai sĩ pikŏ tanêkŏwa dakmãdkâkwai snĩ ambâ pibumã zatŏ aimŏ romkmãdkâprê rehã hêsuka krâikda kâtŏ krda siwawi mnŏzem wamhã hêsuka wa damê tsi kuĩkre.

Tâkãhã dazakrui tdêkwa (brutu wdêhu tdêkwa);  
Hêsuka tmã samãr waihku ktâwankŏ mrmêzem nã (tmã sanãmr waihku kâtŏ tmã kuĩkre waihku)  
Dakmãdkâkwai nŏraimã krsipi mnŏ nŏrĩ dat kmãdkâprê (siwawi pibumã kâtŏ dat tmã wawi pibumã).  
Krsiwawi mnŏ nŏrĩ pikŏ kâtŏ ambâ zatŏ damê tsi kuĩkre.  
Krsiwawi mnŏ nŏrĩ ĩsŏkmŏ mba wahu krsrŏwa mnŏze kmã nêmr wi zatŏ kawakŏi pês are hêsuka ware dasiwawize dure tŏ dazakrui wamhã si za kawakŏi pês;  
Krsiwawi mnŏ nŏrĩ dure dakmãdkâkwai sĩpko mba si kuĩkre pari tŏ wahu ĩsŏkmŏ mba kmãnêm nêhã si za damê tê wawi pibumã tmã kawakŏ;  
Wahu tê kawakŏi pibumã tŏ:

35 wahu tŏ dakmãdkâkwa Presidente pibumã kâtŏ ĩsdawazaparkwa, kâtŏ senador nã dat kwamtrê mnŏ nŏrĩ.

30 wahu tŏ dakmãdkâkwa governador kâtŏ ĩsdawazaparkwai mã;

21 wahu tŏ dakmãdkâkwa deputado nã dat krwamtrê

mnõ federal kãtõ estadual kãtõ distrital wamhã.  
18 wahu tõ dakmãdkãkwa sã vereador nã dat krwamtrẽ  
mnõ nõrĩ zatõ damẽ tsi kuĩkre tẽ daw kmẽ nmrĩ  
pibumã;

### **KMÃDKÃ PÊSÊ:**

Tõka kraisipi mnõ nẽhã teza adure 6 nã wa srowaptkã wi  
aikasĩkre aisipizem hawi dasiwawi mnõze bdã nwa waptkã  
kõre.

### **Nõkwap sã dakmãdkãkwai pibumã si kuĩkre kõd?**

1- Tô ãtmã hêsuka waihku kõ nẽhã (kãtõ nõkwa tmã  
sanãmr waihku kõ nẽhã kãtõ tmã kuĩkre waihku kõ  
nẽhã.)

2- Damẽ krsikuĩkre mnõ kõ nõrĩ (dasikapko mrmẽzem  
nã krmrmẽzus mnõ nẽhã kãtõ surta nõrĩ aimõ sipi tkrẽ  
kmãkwamãr mnõ dakmãdkãkwai mã.)

3- Dakmãdkãkwai mrõ kãtõ ãsiwadi ktabi za ãsõkwakrẽ  
sbre pibumã tẽ kawakõi kõdi 6 nã wa srowaptkã zepku  
dasiwawi mnõzem kõre.

4- Dakmãdkãkwaiprẽ nõrĩ mãtõ nõkwam nõrai wi tẽ twi  
kwakru siwawi kõ pibumã tanẽnmẽ tõ danĩpttẽ zawre  
kmãdkãkwa nõkpra za krnõmr.

Are... tezatõ adu aisikuĩkre damẽ dakmãdkãkwai  
pibumã tahã tõ aisisizem daw kmã kahõs wamsi krdasiwawi  
mnõzem sãpko mnõpã.

### **Are mãrĩ kwaz dasikrãitõ dakmãdkãkwa sãpko mnõ pibumã?**

Dasikrãitõ dakmãdkãkwa sãpko mnõ pibumã tõ  
aimõ sissum hã sãpko pistu sikmẽ nmĩstu sã dakmãdkãkwai  
pibumã. Kãtõ aimõ dure sissõre mnõ smĩsi si tẽ dakwanĩ  
pibumã. Are tahã dasikrãiktõzem wamhã kbure ro simã tẽ  
wasku.

Za tê kuĩkre psêkw dakmãdkâkwai sĩpko pibumã hã hêsuka wa.

Tâkãhã dasikrãiktõ zatõ aimõ dasimã dasikburõi snã thêmba tanêkõwa romhã hawi dahêmba wairbezem wa tanêkõwa sikudabã snã.

Tôka aimõ damẽ dakmãdkâkwai pibumã aisikuĩkre kmã prêda tezatõ aisisize kuĩkre dakmãdkâkwaiprê pibumã hã hêsuka tkrê kburõi mnõzem nrõwa wa tanõrĩ tô RRC, dat krwamtêr tanõrĩ za dakmãprê, dakmãdkâkwaiprêzem wa hêsuka krãikta wa tê kuĩkre mnõ snã.

Tâkãhã hêsuka nwa dasikuĩkre mnõze zatõ aimõ danõwam hã tkrê dakmãdkâ mnõ kmã krsmĩkwar tahã tô sĩpko mnõpã za danõwamhã dakmãdkâkwa hêsuka tkrê kburõ. Are tôka zahã damẽ aisikuĩkre dakmãdkâkwai pibumã mãrĩ samãr waihku kõwa teza aisimã smĩstu zepku aimõr waihku psê mnõ pibumã aimõ waihku snã dakwanĩda.

## **KMÃDKÃ PÊSÊ**

Kbure Hêsuka ĩsrowaptkã nêhã damẽ aisiwawida dakmãdkâkwai pibumã tezatõ kburõi pês danõwam hã dakmãdkâkwa sĩpko aisimã smĩstu aisbre pibumã, are tahã hêsuka mnõ tô kãhã:

- 1-Hêsuka ware aihêmba rehã kaitê ktabi.
- 2-Hêsuka ware danĩsizam kumzum kõre hã dakmãdkâkwaiprê nõrĩ dansĩwi tkrê kmãdkã mnõzem hawim hã kãtõ dapapram hã;
- 3-Akwẽ dakmãdkâkwai pibumã damẽ sisize tê sasõmr zêi nêhã ambã kãtõ pikõ tô ktãwankõ mrmẽze ĩtmã waihku nêhãsi;
- 4-Hêsuka ware danĩsizam re hã sikwakru kõ snã tê wasku

pê danõwa mhã dakmãdkâkwaiprê krdasiwawi mnõzem nõraimã.

5-Rowahtuzem hawim hã hêsuka tê kazanãmr nã tê waskuprê. Rowahtuzem hawim hã hêsuka tê kazanãmr nã tê waskuprê twi srowaptkâ wa zatô aimã sipkra nã kuĩkre tazi mhã sipi tkrê kmãkwamãr nõrai sõka dakmãdkâkwaiprê krdasiwawi mnõzem nõraimã;

6-Dakmãdkmãkwai pibumã ãsbrezêi nẽhã zatô dure sãm rompê sãm ktãprezu sittê sikmã tkrê sakra mnõ kuĩkre tanẽkõwa zatô aimõ sissõkwakrê dakmẽ nmĩsutu aimõwi snã tô tõtahã nĩpttê nẽ hẽmba pibumã;

Bdã 15 nã wa sã agosto nã wahu dasiwawi mnõze nwa sbre wi zatô dakmãdkâkwai pibumã ãsikuĩkre nõrĩ aimõ krsakrê mnõ tê kmã sbirã.

Dakmãdkâkwai pibumã aisisize sasõmr pari tezatô tokto akwẽ nõrĩ sdakbã mõn dazakrui mba, mãr nã zahã dawaihkã dakmãdkâkwai wa aisipi wa aisako pari.



## DASIWAWI MNÕ PIBUMÃ HÃ DANĨPI SIKMÃSNÃKRTAZE

Dasiwawi mnõ pibumã hã dakmãdkâkwai nõrĩ sĩpko mnõ pã si kuĩkre mnõ za tokto krsakrê akwẽ nõrai mã siwasku psẽ nmõ pibumã kãtõ dure siwar mnõ pibumã tmã siwawi mnõda. Tõtahã wai nã zatõ ambã kãtõ pikõ krnõmr kri nĩkrti mba tẽ dapibui mnõ snã saktẽ zatõ aimõ sissu krnõ pra nã kãtõ wdêrakwa krê, damrmêtêhãzem wa zatõ aimõ tẽwasku sĩm romkmãdã kmã sapka zahã aimõ kmã sipize. Tahã bdã tõ aimõ danõwam dakmãdkâkwai pibumã dasiwawi mnõze nĩm btã nã.

Danõwam hã dakmãdkâkwai pibumã dasiwawi mnõze bdã sikmã snãkrtaze tõ btã 16 nã wa sĩ agosto nã tãhã wahum nã. Are smĩsi bdã zatõ rẽ, aimõ dasiawawize nĩm bdã nwa waptkã kõre.

Danõwam dakmãdkâkwai pibumã dasiwawi mnõze tõ dahẽmba warbeze mba za aimõ twasku dazakru sĩ Brasil wa, tahã tõ ktãwankõ mrmẽzep kuitab nã za aimõ tẽ wasku psẽkw, ãsĩpko mnõze.

### **ARE KMÃDKÃ PÊSÊ PE:**

Dazakrui sĩ Akwẽ mba aimõ dakmãdkâkwai pibumã krsikrãiktõ mnõ wa, zatõ aimõ wasimrmẽzem nãsi simã tmrmẽzus, sĩm romkmãdã zatõ tmã ropibu ktãwankõ mrmẽzem nã tanẽkõwa akwẽ mrmẽzem nãsi. Akwẽ si sikrãiktõwa tõ akwẽ mrmẽzem nãsi za aimõ tmrmẽzus wasimrmẽze tkrê kmãdkãprẽ mnõ nẽhã.

Danõwam hã dakmãdkâkwai pibumã si kuĩkre nõrĩ zatõ kbure ktãprezu tẽ dur tõ sĩpko mnõpã aimõ simãzusze kãtõ mãrĩ

tê dam kmãnãrĩ tê wasku psê pibumã. Tô sĭpko mnõpã zatô aimõ dakmãdkâkwai pibumã sikuĩkre mnõ ambã kãtô pikõ dahêmba wairbezem wa kãtô târamrmẽ wa smĭsisi aimõ nhanẽ sipize simãzusze tê wasku, tahã siwaskuzem hawi zatô nõkwam nõrĩ tpkẽ sĭkdã are tmã tsiwawi.

### **KMÃDKÃ PÊSÊ!**

Romkmãdkâprê rehã hêsuka krãikda taramrmêrê kãtô dahêmba wairbeze wakbã snã tê wẽ kãdi. Tahã tô wakbã kã snã tô romkmãdkâprê hawimhã nmẽ.

### **Mãrĭp ĩpê danõwam hã dakmãdkâkwai pibumã dasiwawi waskuzem wa.**

•Dasikrãiktõzem wa, damrmêtêhãze samr pibumã tô 8 nã bdã samr hawi 24 btã nã samrzep ku sikutõr pibumã, tanêkõwa zatô dure ĩsu 2 bdã samrzep ku tmã kazakre.

•Dakmãdkâkwai hêmba rehã hêsukato zatô dure wdêrakwaporê nã, wdêrakwazawre nã, sumzarkrtikrerê nã, sumzarkrtikrezawre nã kãtô danrõwa nã zatô dat sakra, are tahã sawre snã kãdi tô 50cm<sup>2</sup> nã tahã tô tare kãtô nõkwa dure zahã dat tmã wakbã pibumã tê kmẽ sãmr kãdi.

•Dakmãdkâkwai rehã sikuza ware kãtô hêsuka ware kri nĭkrti mba tô 6 nã bdã samrzem hawi za thêmba tô 22 nã bdã samrzep ku are tahã tô wdêrakwa ssakrê kãtô akwẽ tê kwakru kã pibumã;

•Dakmãdkâkwai hêmba rehã hêsukarê, ĩtomrê nêhã kãtô kuĩkre snã wamrĩ psêrê snã 50 cm x 40cm), tô sĭpko mnõpã dakmãdkâkwai hawi.

•Are damrmêtêhãze wdêrakwa nsĩ mhã tô aimõ dasikrãiktõ nõraimã tê kahrã mnõ pibumã kãtô nwa mrmẽ têhã mnõda kri nĭkrti mba akwẽ nõrĩ kãtô wdêrakwa krêmhã mã si;

•Romzakraze wdêpko nãhã dure tkrê sõre, are tahã tô aimõ ro mnõ dakmãdkâkwai nõrai tê ksi nwa sakra mnõda tê prum pibumã hã, zatô dure tsi tmã ropibui pês akwẽ warbeze tê kwakru kumnãstê.

## **Mārīp īpsê kō danōwam dakmādkâkwai pibumã dasiwawi mnōzem waskuzem wa?**

- Dakmādkâkwai pibumã dasiwawi mnōzem waskuzem wa īkwaimba kō tô aimō dahêmba wairbezem wa kâtô târâmmê tê wabâ wa;
- Dakmādkâkwai pibumã dasiwawi mnōze waskuze kuīkre snã dure siwakru sissakra mnō pibumã īkwaimba kōdi, wdêrakwa krsmīzahâr mnō pibumã hã romrko mba, wdêrakwa ammãro nê ĩhêmba nmīkrazê mba, romkrê nrōwa mba, wdê nã, krdsasihâzum mnōze mba, kri ro ktâprezum zô krsisōmr mnōze mba, Waptokwazawre danrōwa mba, kritoizapto nã dasihâzumze mba, hêsuka krāikta kuīkre snã krsmīkra mnōze mba(tô kri sittê hã ktabi nãre tê sakra kōdi);
- Dakmādkâkwai pibumã dasiwawi mnōzem nã dure kuīkre snã dahêmba wairbezem wa siwar kōdi siwakru bdâ nã;
- Wdêrakwa damrmêtêhâzem rehã tô dakmādkâkwai pibumã dasiwawizem nã sikrāiktōzem wamsi za kawakō;
- Dakmādkâkwai pibumã danīpi waskuze tô târapokruīkrezem hawi;
- Dakmādkâkwai pibumã dasiwawi mnōzem nã danīpi siwakru wdêrakwa nã za tê kawakōi kōdi tahã tô ammãro nêhã akwê kwapezem nêhã.
- Dasikrāiktō dasihâzum pibumã nōkwa sōkrê snã krīsimhrã mnō nêhã tê kmê wabâ da tê kawakōi kōdi tahã tô sikudabâ snã dakmādkâkwa snī ambâ kâtô pikō;
- Nōkwa dakmādkâkwai hêmba rehã kâtô ĩwaskuzem rehã rowahtuzem nrōwa mba tê sōmr kōdi;
- Sikuza siprum kō pibumã, krizdawakmâttezem zakraze, hêsukakuīkreze, krãhâiwamtro, dasaze kâtô dure mārī za ĩsiwawi nêhã tê pkê kdã.
- Nōkwa dure dakmādkâkwa tê wasku kunê mnō pibumã tê dakmê nmīstu kōdi dasīpko kamōi ku.
- Dakmādkâkwai hêmba rehã nê nōkwa tê kmãnãr kōdi, dahêmba, ĩkuīkre dazakru kmādkâkwaiprê tkrê kmādkã mnō prabã.



## DASIWAWIZE

Tôka nõkwa smĩstu pibumã mãtô bdâ nwa waptãr nõkwa bza kwaz krsikwanĩ aimõ aisakru kãtô aisim akwẽ tkrẽ kmãdkãprẽ mnõ pibumã! Dasiwawi mnõzem hawim hã dasihãzumze tô dasipkẽ nã pibumã. Tahã dasihãzumze tô rowẽ snã kãtô dapkẽzako kõ snã za thẽmba. Tahã btã teza tôka asipkẽ hawi kmẽ nmĩsut! Are tãkãhawi tezatô tôka waihku snã aihẽmmba tahã nõkwa smĩstu nã, zatô sikwaipsẽ wahu nwa dako tanẽkõwa tô 8 nã wahu za senador nã dat krwamtrẽ hãwa nwa dako.

Aisimãzus pẽsẽ pe kanã! Aisiwawize sikwakrum kõdi, wawi pibumã tô aisimãzusze kmã aisikawakõi psẽzem hawi bãt ĩkwaimba smĩsut tahã za ainsnĩwĩ romkmãdã tkrẽkwapeĩ pẽs aisõwa krĩsmĩkra mnõ. Are dakmãdkãkwa aisimã smĩstu tô adure teza waihuk ĩsim romwasku, ĩsenãhã ĩsim romkmãdã, tahã bzatô kwaz zahã aimõ romkmãdã ĩtui nẽhã nã tẽkmã kahõs mnõ pibumã krsõ sikwanĩ

Dakmãdkãkwai pibumã ĩsbre nõraimẽ teza tôka romkmãdã ĩtui nẽhã aisĩm akwẽ mẽ aisimã waskukw. Dakunmõzem hawim hã, rowahtuzem hawim hã, surta hawim hã kãtô bdãdi nãhã teza aisimã wasku psẽkw. Tôka nõkwa waihku kõre smĩstu kõdi! Tôka teza dakmãdkãkwai mẽ aisisdakbã parim si romkmãdã zahã tẽ kmãnãrĩ, kãtô mãrĩ zahã tẽ psẽ mnõ sĩm akwẽ mã twi waihuk.

Krdasiwawi mnõze tô dawanã hã btã ssõre nã kãtô wa sĩ outubro nã, are amtpẽkõre tahã nã tẽ kawakõi kõwa tô smĩsi parim hã btã ssõre dantõm hã nã tô wa sĩ outubro nã, 8 nã bdã samrzem hawi 17 nã samrzep ku.

Krdasiwawi mnõze tô ponkwane wahu pari tkrhẽmba

dazakru sĭ Brasil wa. Dawanã teza tōka aisakru krtamhã krikahã wamhã dakmãdkâkwaiprê papram hã kmẽ nmĭsut kãtô dure dakmãdkâkwaiprê mã, are ponkwanẽ wahum pari tō dakmãdkâkwaiprêzawre mã Presidente dat krwamtrẽ mnõ mã tapari tō senado, federal kãtô dakmãdkâkwaiprêzawre governo nã dat krwamtrẽ mnõ mã.

Krdasiwawi mnõzem nĭm btã nã zatô aimõ tanõpre psên tō kbure tazim romkmãdã dat wazem pibumã.  
Waihu snã dahêmba pibumã mãrĭ ĩpê kãtô dure mãrĭ ĩkunẽ nêhã tahã btã nã (Lei n° 9.504/1997, art. 39-A, caput).

## **TÊ TMÃ WĒ**

-Aisiwaprosi arkiwi aisipi pibumã. Tōka sikuza kãtô krãhãiwamtro srẽ pibumã tō tōka kmãnãr nêhã si, hêsukarê tom nêhã za tmã aisiwawi mã hã.

-Dakmãdkâkwai pibumã dasiwawize nĭm btã nã zatô nõkwa aimõ hêsuka simẽ kmêkã têkmã kmãdkã pibumã.

-Dakmãdkâkwai pibumã dasiwawizem nĭm btã nã zatô aimõ sĭpko mnõpã sissõre mnõ nõrĭ krsiwakram aimõ dasiwawi mnõre tê dakmãdkã mnõ pibumã.

## **TÊ WĒKÕ**

-Sikuza re, krãhãiwamtro re, sikuzahãiware re kãtô hêsukarê ĩtomrê re dakmãdkâkwa sĭpko nõrai tê nõkwa tkrê dur pibumã tê kawakõĩ kõdi;

-damrmêtêhãze nõkwa tkrê dur kõdi;

-dasikrãiktõ kãtô wdêrakwa nsĭ danĭmtã kõdi;

-Dasaze kãtô romwra nõkwa tê dam krui kõdi;

**-Siwawi tdêkwai nõrai tê twi kwakru mnõze;**

-Siwakru krdasiwawi mnõzem wamhã hêsuka kuĩkre rehã kãtô dakmãdkâkwai hêmba rehã siprum kõdi;

-Tãrammêporê, dahêmbannãrze, dahêmbakburõize kãtô ĩkamõĩ nêhã zatô aimõ dasiwawi mnõze twi kwakru;

-Dahêmba wairbezem wa kãtô tãrammêzem wa dasikrãiktõ krdasiwawi mnõzem nã romwasku pibumã;

-Kãze nmĭwãdkã ktãprezum zô krsi som mnõze tō 6 nã bdã samzem hawi 18 nã bdã samzep ku;



## DAMSIWASKU PSÊZE

Dakmãdkâkwai pibumã sikuĩkre nõrĩ ambã kãtõ pikõ zatõ aimõ hêsukakrãikta kmãdkâkwaiprê nõrĩ tkrê kburõi mnõ nõraimã tsiwasku pês. Tahã dasiwasku psêze tô kbure dakmãdkâkwai nõraimã, ambã kãtõ pikõ zdawazaparkwai nõrai mẽ tô simã sĩpkozem mnõpã. Tahã dasiwasku psêze tô aimõ sõkawi romkmãdã tê dam wasku psê nêhã kãtõ aimõ sõkawi dat sãmr psê pibumã dakmãdkâkwai sĩpkoze nwa hêmbe zemwa.

Dakmãdkâkwai pibumã ãsikruĩkre mnõ nõrĩ nmãhã btã nã bza kwaz daw watbro pibumã tmã kawakõ, are damã siwasku psêze zatõ aimõ kmãnã dakmãdkâkwaiprê nõrĩ aimõ hêsukakrãikta tkrê kmãdkã mnõ nõraimã kbure ktãprezu tê kutõrĩ tê waskuprê pibumã.

Kbure dakmãdkâkwai nõrĩ ambã kãtõ pikõ zatõ aimõ smĩsi krdasiwawi mnõzem nã ãtmã waihku psê nêhã simã tê krãipre tô sipi tê kmã sbirãi mnõzem hawi, are tanõrĩ za tahã dasiwasku psêzem wa sisize tê kuĩkre. Are hêsuka krãikda rokãdkãprê rehã ãtmã waihku psê nêhã zatõ dure kmẽ krãipren aimõ dasiwasku psêze tê kmãdkã pibumã.

Are dasiwasku psêze zatõ dure 30 nã dasiwawi mnõze bdã nẽm pari dakmãdkâkwaiprê nõrĩ aimõ hêsukakrãikta tkrê kmãdkã mnõ nõraimã tsi sõmr. Tahã dasiwasku psêze hêsuka bdã tê kawakõizem wa sissõm kõwa zahã hêsuka ware dakmãdkãkwa sisizem re dakmãdkãkwaiprê nõrĩ tê tmã sõmr kõdi.



## DAWANĀ KRSIWAWI MNÕ NÕRĨ TÊ KMĀPNĪZE

1- Krdasiwawi mnõze nĩm btâ nã danĩpi dat rmẽze – krdasiwawi mnõzem nĩm btâ nõkwa danĩpi mǎrĩ tẽ kwakru kõ nãre tẽ daw rmẽze. Tahã tũ kanẽ ta btâ nã tũka aisipi pibumã dat aisaihrã wa dawaihã pibumã, wdêrakwa kmã prbakwai pibumã kãtũ danĩpiĩ wadi nã.

2- Romkmãdkã tu: zatũ aimõ srẽnĩ ponkwanẽ wai nã tanẽkõwa zatũ aimõ dam tsiwakã 90 tanẽkõwa 120 btã nã. Krdasiwawi mnõzem zdawa za aimõ damwasku dasiwawi mnõzem nã romwasku tahã btã nã. Tahã romwasku nã tũ aimõ tẽ wawi mnõ nõrĩ sĩm romkmãdkã hawi pkẽ sĩkdãĩ mnõ pibumã.

Romkmãdkã tu: zatũ aimõ 6 nã wa tanẽkõwa tũ smĩsi wahu za tmã hrin romkmãdã prẽ snã, are tahawi zatũ danĩpi tmã kmẽ sãmrn aimõ romkmãdkãprẽ dat tmã hri tẽ wakbã pibumã.

3-Krsiwawi mnõ nõrai simãzus psẽze pikõ kãtũ ambã – Tahã btã nã zatũ aimõ tanõrĩ romkmãdã dam wasku pês aimõ dawadi sikrãiktõ nõrĩ mǎrĩ tẽ daw kwakru kõ pibumã, daw hẽmzui kõ pibumã, dasa tare hã kãtũ wdêrakwa nãhã. Romkmãdkã tu – sikwaipsẽ tanẽkõwa 6 nã wahum nã za romkmãdkã tu tmã hri aimõ tẽ dam wakbã pibumã.

4- Krdasiwawi mnõzem wamhã dahẽmzu – rom nã danĩmzari, mǎr nã dam ropistu, siwari dawadi mã, ktãprezu tanẽkõwa mǎrĩ ĩpsẽ nẽhã. Kãnẽ snã tahã dasikunmõzem

nã danĩmzari, dasaze, danĩpi tanẽzem hawi zatô nõkwam nõĩ tpkẽ sĩkdâ aimõ siwawi pibumã tô kmã sapka kõ nãre. Romkmãdkâ tu – smĩsi wahu tanẽkõwa tô sikwaĩpsê wahu za romkmãdkâprê tmã hrin tê wakbâ pibumã.

5- Dawasku kunẽ, siwakru kãtô romkare hã dawasku krsiwawi tdêkwai nõraimã – dawasku kunẽ zatô dawapuhi kãtô romkare hã dawasku nã zatô nõkwa romkmãdkâ tu simã hi. Nõkwa romkare hã dakmãto tmã waihku tanẽ nãre tê wasku mnõwa tetô romkmãdkâ tu simã kmãnã. Romkmãdkâ tu – zatô 6 nã wa tanẽkõwa ponkwanẽ wahu romkmãdkâprê tmã hrin tê wakbâ pibumã.

6- Danmĩwazem kõ snã dawasku kãtô romkare hã romwasku - kãnehã romwasku hawi zatô aimõ surda kpra nõmr, tô aimõ dakmãdkâkwaiprê nõĩ tê wdakurzem hawi, aimõ romkmãdã tê daw kmãpnĩzem hawi, tô waihu nãre aimõ romkmãdã tê kmã kwakru nmẽ mâtô romkmãdkâ tu simã hi, tanẽzem hawi tô krdasiwawi mnõzem nnãkrtazep ku za ĩsisize wi.

### **KMÃDKÃ PÊSÊ!!!**

Romkare hã romwaskuze – kãhã damrmẽze tô kãporezra hawi mhã ktãwankõ mrmẽzusze tahã damrmẽzem nã za aimõ romkare hã romwasku dahêmbawairbezem mba, tâamrmẽporê mba, kãtô kuĩkre snã dakmãdkâkwaiprê nõĩ romkare siwasku kunẽ sikmãtom mnõ snã, tanẽzem hawi zatô nmãhã mã romkmãdkâ tu tmã hrin.

Romkmãdkâ tu: ponkwanẽ tanẽkõwa 8 nã wahu za aimõ romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi dam wakã.

7- Danmĩzazêĩkõ – dakmãdkâkwaiprê nõrai sĩm rowahtuze nõkwa tê kmãdkãprê kõwa kãtô tê sazêi kõwa kmã romsikãr wa zatô aimõ romkmãdã twi tsikwakru.

Romkmãdkâ tu: zatô aimõ mrêpranẽ wa tanẽkõwa tô smĩsi

wahu za aimõ romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi dam wakâ.

8- Simãzuszem sikuspbi – zatô aimõ hêsuka wa kuĩkre snã sĩ romkmãdã sikupsbi snã tsiwasku, tahã dazakrui wa srõwa nã, aimõ sĩm hêsuka ware tê kmãtbro zdasi kãtõ aimõ dazakru simãzaĩ snã tê kmãprê pibumã.

Romkmãdkâ tu – tô 5 nã wahu za aimõ dam wakâ romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi.

9- Romkmãdkâ sikwakru – romkmãdkâ sikwakru snã aimõ dakmãdkãkwa sipi wa zatô aimõ romkmãdã tsikwakru pês. Kãnẽ snã dakahã snã dasikrãktõ nõrĩ za dasiwawizem wa zatô aimõ dakmãdkãkwaiprê nõrĩ aimõ hêsukakrãikta tkrê kmãdkâ mnõ nõrai wi kwakru.

Romkmãdkâ tu – tô ponkwanẽ wa za aimõ romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi dam wakâ.

10- Krdasiwawi mnõ pibumã hã danĩpi sikwakruze – zatô aimõ dasiwawize daw kwakru.

Romkmãdkâ tu – tô 6 nã wa za aimõ romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi dam wakâ.

11- Dasaze kãtõ wdêrakwa nã krtmãdasiwawi nõrai mã krsissõm mnõze – dakmãdkãkwai pibumã kãtõ sĩpko mnõpã si kuĩkre mnõ nõrĩ tanêkõwa siwakru akwẽ dasaze kãtõ wdêrakwa nã krikahã wa krĩsrõwa mnõ nõrai mã sĩmsar pibumã dat tmã wẽ kõdi.

Romkmãdkâ tu – tô sikwaĩpsê tanêkõwa 6 nã wahum nã romkmãdkâprê dat tmã hrizem hawi za dam wakâ.

- Dakmãdkãkwaiprê aimõ hêsukakrãikta tkrê kmãdkâ mnõ nõrĩ za tare snã akwẽ zakrui mba hã siwawi mnõ pibumã kwasa, are tahã wdêrakwa tô akwẽ zakrui mba hã akwẽ mã si tô dakmãdkãkwaiprê nõrĩ mãt tê wdakur.

- Dakmãdkâkwaiprê nõrĩ wdêrakwa dasiwawizem nĩm btâ sipi tê kmãkwamãr pibumã tê wdakur re dasissõhuri hẽmba kãdi.

12- Dakmãdkâkwai pibumã krsikuĩkre mnõ nõrĩ aimõ ktãprezu sĩm mãr mnõdi tô sĩpko mnõpã tô sittẽ bã za aimõ sipi tê kmã kmãkwamãr. Kãnẽ snã tahã ktãprezu: sipkẽ nã mãrĩ tê kmã kmẽ kãrda kãdi sĩm akwẽ mã. Tahã ktãprezu tô dakmãdkâkwai pibumã kmã sipi pibumã si, mãrĩ aimõwi hã tê kmã kmẽ kãr pibumã kãdi.

Romkmãdkã tu – tô ponkwanẽ tanẽkõwa tô 6 nã wahu za romkmãdkãprẽ dat tmã hrize dam wakã.

13- Dasiwawi mnõze târapodasiwawi kuĩkreze kmẽ sikunẽze – nõkwa târapodasiwawi kuĩkreze waihu snã tê kunẽ pibumã sipaki sikwakru ĩkmãsisus mnõ mba.

Tahã nõkwa tê kunẽ nẽhã kãtõ tê kunẽ pibumã tê kuzur nẽhã zatõ aimõ romkmãdkã tu tmã hrin dat srẽ pibumã.



# KRDASIWAWI MNÕZE KRSIKMÃDKÂPRÊ MNÕ PIBUMÃ

## Mãrwap tokto târapokuĩkrezem wa dazakru sĩ Brasil wa krdasiwawi?

- Danĩpkra nã hêsuka kuĩkrezem nã krdasiwawi mnõre aire sikwakru psêdi.
- Danĩpkra nã hêsuka kuĩkrezem nã krdasiwawi mnõre aire tkrê kmã mrõ mnõ snã krsiwi hêmzui wawê.
- Danĩpkra nã hêsuka kuĩkrezem nã krdasiwawi mnõre aire sikwakru ktabd tê kmãdkâ psê pibumã adure kâtô tapari.
- Hêsuka wa adu KUĨKRE SNÃ KRDASIWAWI mnõre zatô aire aimõ dahêmbu krhêmba.

### 1- Krdasiwawi mnõzem wa dahêmbu

-Krêtirê krsiwawi mnõze: dasiwawizem nĩm btã nõkwa ĩsipiĩ tdêkwai hawi za aire hêsuka kuĩkre hêmba tmã sõmn dasiwawizem nmêzem wa tê srê pibumã. Are hêsuka kuĩkre kuitabi zatô aimõ nõkwa aimõwim hã siwawi pibumã ĩsmĩpar mã tmã sõmnrn siwawize tê kmã sahu pibumã.

-Dasiwawizem nmêzem wasã nã dat kkmã mnõ nêhã: tanêhã za aire smĩkurn are aimõwim hã ĩsõkwakrê kmênã dasiwawi ĩkmã mãr srom nêhã.

-Dasiwawizem zakraze: hêsuka ware nwa dasiwawi mnõze tkrê zakra mnõzem wa tetô kbure sissu ĩsmêzem wa ĩwadi mẽ tkrê se tô aimõ kmã hêmzui mnõ zemã.

### 2- Tkrê kmã mrõ mnõzem wa krsiwi hêmzui mnõze.

- Simãzai snã tkrê kmã mrõ mnõze: dakahã snã tetô aire ĩsnãkta tkrê wawi mnõ nõrĩ dakmãdkâkwai nĩsizep si tkrê

kuĩkre hêsuka ware wa, are nõkwam nõrĩ sipĩ pibumã dat smĩstu zatô aire ĩkuĩkre tkrê kmã mrõ mnõze dakmãdkâkwai kamõi tê hã nwa kuĩkre tô kmã sapka prabã.

- Sõkrê snã hêmzuize: tokto dasiwawize tkrê kmã mrõ mnõwa tetô aimõ nõkwa dat smĩstu siwakru ĩkuĩkre dam wasku tê kuĩkre tdêkwai mã aimõ tê kmã mrõ mnõ mã.

- Sipize simã tkrê sõmr mnõze: TRE nã dat krwamtrẽ mnõ zatô aimõ sipi tê kmãkwamãr nõrĩ wdaku aimõ tê kmã mrõ mnõwa ĩkuĩkreze ĩpre nẽhã nã tê kuĩkre pibumã are tokto hêsuka ware ĩkuĩkre kõ nẽhã tê kmã wawi mnõ pibumã tô ĩkuzerã nã.

- ĩkuĩkre waskuze tkrê kmãkdâi mnõze: kãhã dahêmbu aire sawredi. ĩkmã mrõzem wa smĩsi hã za aire ĩkuĩkre zakrazem wa kahã snã nwa kuĩkre 100 tê kmã spai snã dakmãdkâkwai kamõi mã. Kãnẽ: 05=105.

3- Tkrê kuĩkre mnõ snã krhêmbu mnõze

- Krdasiwawi mnõzem nã krhêmbu mnõze: ĩkuĩkrewa sĩ pikõ kãtô ambã tokto aimõ tê kuĩkre zahu snã za aimõ dakmãdkâkwai sĩ pikõi wi tanẽkõwa ambã wi twi kmẽta are dakmãdkâkwai kamõi mã tmã sõ. Are tahã dahêmbu tô tõtazi za aimõ thêmba sittê dakmãdkâkwai sĩpkoze tê kmãprê pibumã. Kãnẽ snã ponkwanẽ dakmãdkâkwa sissu 50 nã siwa dat tmã wawize hêmba wa, za dakmãdkâkwai kamõi mã 20 nã tmã sõmrn are aikamõi mã 80 nã. Tazi zatô aimõ kbure 100 nã thêmba, nõkwa zahã mār zô simrãm kõi.

- Kãhã ĩwaskuze zatô aimõ nõkwa hêsuka kuĩkre waskuzem wa sô kmãdâk wahu sĩ 1994 Hêsuka krãikta zakraze kbure krhêmba mnõzem wa: <http://memoria.bn.br>

- Dasiwawizem nmẽzem nãhã waihku zêĩwa tezatô kãnẽsô kuĩkre: <https://www.justicaeleitoral.jus.br/urna-eletronica/>

Tokto tâkãinnĩ hã krnwa wasiwawi mnõze:

a) Kmãdkãprê zawredi – Tô wahu sĩ 1996 hawi adu nõkwa

dahêmsu hêsuka wa tê kmê sãmr kô.

b) Tô ĩsenã kuitabi – danõwam hã dakmãdkâkwa sĭpko mnõ kãtõ dakmãdkâkwaiprê nõrĭ aimõ mãr kunê zõ tkrê sarê nêhã mãrĭ zahã têkmã sãmr kõdi.

c) K bure kmãdkâ psêdi: Tahã kahã snã sikmãdkâ wa zatõ aimõ kbure kmãdkâprên.

d) bROMKMãDKã TEM ZAWRE – Krdasiwawi mnõzem hawim hã romkmãdã tetõ aimõ ro sĭkdã are tanêzem hawi za aimõ mnĭ romte krãipus sikmã sasõmr pibumã.

e) Romkmãdkâ waskuze azanã krsinã mnõze: Azanã zawre snã. Tãkãinnĭ hã dakmãdkâkwai pibumã dasiwawize tkaipore za azanã snã btãwa dat kmãprêze watobr.

## **KMãDKã PÊSÊ!**

Krdasiwawi mnõzem nmêze INTERNET nã kmãsizus kõdi.

NÕKWAM NÕRĭ BZA KRDA SIWAWI MNÕZEM NNãKRDA  
KMãDãK BRASILEIRO WA?

I - Dakmãdkâkwai sĭpko mnõpã, dakmãdkâkwaiprê nõrai mē;

II - Damrmêprê rehã hêsuka krãikta kmãdkâkwa waihu psêkwai nõrĭ dazakru sĭ Brasil wamhã – OAB;

III - Dakmãdkâkwaiprê nõrĭ – MP wahã;

IV - K bure dakmãdkâkwaiprê wa;

V - Dansĭwĭ mhã dakmãdkâkwaiprê nõrĭ – STF wam hã;

VI - Dakmãdkâkwaiprê – CGU wam hã;

VII - Dakmãdkâkwaiprê papram hã surta – PF nõrĭ;

VIII - Damrmêkuĭkrezem nã akwê sipi tkrê kmãkwamãr mnõ nõrĭ;

IX - Rowahtukwa dakmãdkâkwaiprê nõrĭ kãtõ bru mba hã dam damrowahtukwai nõrĭ;

X - K bure damrowahtukwai nõrĭ dakmãdkâkwaiprê – CNJ wam hã,

XI - K bure damrowahtukwa dakmãdkâkwaiprê nõrĭ;

XII - Ktâprezum nã romkmãdâ kmãdkâkwai nõrĩ – TCU;

XIII - Surta nõrĩ – FAB;

XIV - Romkrãipuskwa aimõ wat kmãdkâ mnõ wasikmã sikuza, târa tahã nõrĩ zatõ aimõ kbure sissu krhêm̃ba smĩstu sikwazi snã S nã;

XV – Surta kmãdkâkwai nõrĩ kãtõ dasĩpko kamõi hawim hã dazarẽkwai nõrĩ;

XVI – Dazakruiwa krsrõwa mnõ nẽhã ambã kãtõ pikõ.

### **KMÃDKÃ PÊSÊ!**

Kbure dazakrui mba krdanrõwa mnõ nẽhã zatõ aimõ krdasiwawi mnõze tkrê kmãdkâ pês. Tahã wat krkmãdkã psê mnõzem hawi waza wanĩm romkmãdã dasiwawize tmã ropibui psên aimõ ĩkwaĩmba wakmãdkãkwa wat smĩstu pibumã tõ psê snã kãtõ waprê snã.

Akwẽ nõrĩ sissu siptdê tê sõmr kõwa DAKMÃDKÃKWA mãr kõdi.

Tahã tõ siwawi tdêkwai nõrĩ pikõ kãtõ ambã dakmãdkãkwai nõrĩ kbure snã za dasiwawi tõ dasittê mnõbã dure.

# APRESENTAÇÃO

É com grande alegria e satisfação que a Justiça Eleitoral do Tocantins apresenta a terceira edição da Cartilha Bilingue.

Editada em quatro línguas indígenas (Karajá, Xerente, Apinajé e Krahô), a Cartilha oferece ao eleitor indígena importantes informações que vão ajudá-lo a entender melhor o processo eleitoral para dele participar de forma mais efetiva, buscando melhorar a vida de sua comunidade.

Nesta 3ª edição, o TRE-TO buscou atender as sugestões dos representantes das comunidades indígenas em relação ao conteúdo da Cartilha. As noções básicas sobre voto, candidaturas, campanha eleitoral, segurança das eleições, prestação de contas dos partidos políticos e diplomação dos eleitos são explicadas em linguagem simples e didática, permitindo uma melhor compreensão da temática.

Essa Cartilha é mais uma ação da Justiça Eleitoral do Tocantins que visa fortalecer a Democracia, com o respeito aos direitos fundamentais e inclusão das minorias para a construção de uma sociedade fraterna, justa e solidária, na qual todos têm a liberdade de escolher seus representantes de forma livre, igual e consciente.

Boa leitura!

**Desembargador HELVÉCIO DE BRITO MAIA NETO**  
Presidente do Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins

# PORTUGUÊS

## 1 - INCLUSÃO SOCIOPOLÍTICA DOS POVOS INDÍGENAS DO TOCANTINS

A Constituição Federal de 1988 é a Lei mais importante do Brasil. Ela diz que o POVO é a fonte de todo o PODER. O povo somos TODOS NÓS BRASILEIRAS e BRASILEIROS, que exercemos esse poder por meio dos representantes eleitos pelo voto.

Os representantes são as candidatas e candidatos que elegemos em cada eleição para defender os nossos interesses, direitos e também para resolver as dificuldades da nossa comunidade.

É por meio do VOTO que escolhemos quem vai nos representar na Câmara Municipal de Vereadores, na Prefeitura Municipal, na Assembleia Legislativa, no Governo do Estado, na Câmara dos Deputados, no Senado Federal e na Presidência da República.

Por isso mesmo, o VOTO é a principal ferramenta que podemos utilizar para melhorar a nossa vida, com melhores estradas, saúde, educação, coleta de lixo, segurança e outros benefícios.

O voto é a confiança e a esperança da comunidade de que os representantes eleitos cuidarão bem de todos, em especial daqueles que mais necessitam de cuidados.

Por isso, precisamos votar com liberdade e responsabilidade. O nosso futuro depende do nosso voto nas eleições!

As eleições são a oportunidade de cada um de nós mostrar que tem voz e vez para escolher a candidata ou candidato que se interessa em melhorar a vida da comunidade e que seja o melhor e mais preparado para nos representar no poder.

Não deixe que escolham por você. Não venda e não troque seu voto por nada!

Participe da política. Defenda sua comunidade. Vote livre e consciente na candidata ou no candidato que realmente vai defender o seu povo!

### **Quem pode votar?**

## 2 - A ELEITORA E O ELEITOR.

A eleitora ou o Eleitor é a cidadã brasileira ou o cidadão brasileiro que tirou o título eleitoral e está em dia com a Justiça Eleitoral.

Mas quem pode ser ELEITORA ou ELEITOR? Qualquer pessoa, que até o dia da realização das eleições, tenha 16 anos completos ou mais.

Para as/os jovens que tenham entre 16 e 17 anos de idade o voto não é obrigatório, ou seja, eles votam se quiserem.

Por outro lado, para as pessoas que tenham mais de 18 anos de idade o voto é obrigatório.

**ATENÇÃO!!!**

*Obs: Se você faz 16 anos até o dia das eleições poderá tirar seu título normalmente até o dia 4 de maio de 2022. Mas, se já está com mais de 70 anos, não se preocupe. O voto também é facultativo. Votar não é mais uma obrigação para quem tem essa idade.*

### **Como fazer para tirar o título?**

Para tirar o título você precisa:

- Ir ao cartório eleitoral mais próximo; ou
- Acessar o programa TítuloNet disponível na internet: <https://www.tre-to.jus.br/eleitor/ atendimento-online>; ou
- Ligar gratuitamente para o número de telefone 0800-6486-800; ou
- Enviar e-mail para: [eleitor@tre-to.jus.br](mailto:eleitor@tre-to.jus.br); ou
- Acessar o site do Tribunal Regional Eleitoral do Tocantins: [www.tre-to.jus.br](http://www.tre-to.jus.br).

### **ATENÇÃO!**

*Na eleição deste ano você tem até o dia 4 de maio de 2022 para tirar o título, transferir local de votação ou fazer revisão do seu título eleitoral.*

### **Não consegui ir votar na última eleição, e agora?**

Calma! É só justificar sua ausência em QUALQUER local de votação do Brasil no dia das Eleições ou procurar o cartório eleitoral mais próximo da sua comunidade. Além dessas alternativas, você pode apresentar sua justificativa de ausência à votação por meio do aplicativo e-Título instalado em aparelho celular que esteja conectado à internet.

### **E se não for possível ir a qualquer seção eleitoral no dia da votação?**

Neste caso, você tem o prazo de até 60 dias, após cada turno da votação (1º e 2º turno), para apresentar a sua justificativa pelo e-Título, Sistema Justifica, na página do TRE-TO ou em qualquer Cartório Eleitoral, de preferência o mais próximo da sua comunidade.

### **E se não justificar a ausência às urnas, o que acontece?**

A eleitora ou o eleitor será multada/o e ficará em dívida até pagar a multa. E mais:

- NÃO poderá solicitar passaporte para viajar para outros países;
- NÃO poderá solicitar carteira de identidade;
- NÃO poderá receber salário, aposentadoria, pensão, bolsa-família e outros benefícios do governo;
- NÃO poderá fazer concursos públicos ou tomar posse em cargos públicos;
- NÃO poderá renovar matrícula em qualquer escola ou universidade pública ou fiscalizada pelo governo;
- NÃO poderá solicitar qualquer documento que necessite da quitação eleitoral.

### **ATENÇÃO!**

*Se a eleitora ou o eleitor não votar e não justificar a sua ausência às urnas por 3 (três) eleições seguidas o seu título será CANCELADO. Isso significa dizer que a eleitora ou o eleitor não poderá votar e nem ser votada ou votado nas próximas eleições enquanto não regularizar a sua situação perante à Justiça Eleitoral.*

*Se você se encontra com o título cancelado, procure o Cartório Eleitoral mais próximo da sua comunidade.*

Mas espere!

### **O que são DIREITOS POLÍTICOS?**

Direitos políticos é quando você pode VOTAR e SER VOTADA ou VOTADO. Quem NÃO tem direitos políticos não pode filiar-se ao partido político e nem ocupar qualquer cargo público, seja eletivo ou não.

### **SÃO CAUSAS DE SUSPENSÃO DOS DIREITOS POLÍTICOS:**

- Condenação criminal transitada em julgado, enquanto durarem seus efeitos;
- Incapacidade civil absoluta (doentes mentais);
- Recusa em cumprir obrigação a todas e a todos imposta ou prestação alternativa;
- Condenação por ato de improbidade administrativa.

### 3 - A CANDIDATA OU O CANDIDATO

#### Quero ser candidata ou candidato! O que é preciso fazer?

Para ser candidata ou candidato a cargo eletivo, a Constituição Federal e a legislação eleitoral exigem que sejam preenchidos alguns requisitos:

1. Nacionalidade brasileira (ser brasileira ou brasileiro);
2. Ser alfabetizada ou alfabetizado em português (saber ler e escrever);
3. Pleno exercício dos direitos políticos (votar e ser votada/votado);
4. Alistamento eleitoral (ser eleitora ou eleitor);
5. Domicílio eleitoral no local onde reside 6 meses antes da eleição (o título deve ser da cidade onde mora);
6. Ser filiada ou filiado a um Partido Político há pelo menos 6 meses antes da eleição;
7. Idade mínima de:
  - 35 anos para os cargos de Presidente, Vice-Presidente e Senadora e Senador.
  - 30 anos para os cargos de Governadora e Governador e Vice-Governadora/Governador;
  - 21 anos para os cargos de Deputada e Deputado Federal, Deputada e Deputado estadual e distrital.
  - 18 anos para o cargo de Vereadora ou Vereador até o último dia para requerer o registro de candidatura;

*OBS.: Se você for servidora ou servidor de algum órgão público deverá se afastar do trabalho no prazo de 6 meses antes da eleição.*

#### Quem não pode ser candidato?

1. As analfabetas e analfabetos (quem não sabe ler nem escrever);
2. Os Inalistáveis (as estrangeiras e os estrangeiros e quem está prestando serviço militar obrigatório);
3. Cônjuge e parentes próximos do presidente, governador ou quem esteja substituindo nesses cargos, no período de 6 meses antes da eleição;
4. As impedidas e os impedidos por decisão judicial (condenadas e condenados pelo Poder Judiciário).

Mas... ainda que você preencha os requisitos para ser candidata ou candidato, seu nome precisa ser aprovado na CONVENÇÃO partidária.

#### E o que é convenção partidária???

A convenção partidária é uma reunião que cada partido tem que fazer com suas e seus integrantes para decidir quem vai participar das eleições como candidatas e candidatos. Nesta reunião são aprovados os nomes dos candidatas e candidatos, seus respectivos números e os cargos para os quais cada uma e cada um vai concorrer. Todas as informações da reunião são registradas num documento denominado "Ata de Convenção Partidária".

Essas reuniões podem acontecer de forma presencial, virtual ou nas duas formas.

Para oficializar a sua candidatura você deve preencher e assinar um formulário da Justiça Eleitoral denominado Requerimento de Registro de Candidatura - RRC, dando autorização para o partido político requerer o registro da sua candidatura na Justiça Eleitoral.

Esses formulários assinados deverão ficar guardados com a presidente ou o

presidente de partido político. Se você deseja ser candidata ou candidato, você precisa tirar todas suas dúvidas com o partido político que escolheu para concorrer as eleições.

### **Atenção!**

*Todos os documentos necessários para a candidatura devem ser organizados pelo PARTIDO POLÍTICO escolhido pela candidata ou candidato, dentre eles:*

- 1. Cópia de documento oficial com foto (carteira de identidade);*
- 2. Certidões criminais da Justiça Federal e Justiça Estadual;*
- 3. A candidata ou o candidato indígena deve ser alfabetizada/o em português;*
- 4. Certidões de quitação com a Justiça Eleitoral;*
- 5. Comprovante de escolaridade. (A ausência do comprovante de escolaridade pode ser substituída por uma declaração escrita pelo próprio interessado, em ambiente individual e reservado, na presença de servidora ou servidor da Justiça Eleitoral);*
- 6. Relação atual de bens assinada pela candidata ou o candidato ou por sua ou seu procuradora ou procurador, constituída/o por instrumento particular, com poder específico para o ato;*

A partir de 15 de agosto do ano da eleição, após o registro da sua candidatura, você pode começar a sua CAMPANHA ELEITORAL.

Na campanha eleitoral você irá conversar com as pessoas para apresentar as suas propostas, ideias e projetos para a comunidade.

## **4 - CAMPANHA ELEITORAL**

Campanha eleitoral é o período em que os partidos e suas candidatas e seus candidatos se apresentam para a população em busca de votos. Nesse período, eles e elas saem às ruas, fazem visitas, carreatas, passeatas, organizam comícios, contratam carros de som para divulgarem suas propostas. É o período da propaganda eleitoral.

A propaganda eleitoral só é permitida a partir do dia 16 de agosto do ano da eleição até UM DIA ANTES da votação.

A propaganda eleitoral impressa ou nas redes sociais no Brasil é feita em língua portuguesa, que é a língua OFICIAL, e sempre deverá informar a legenda partidária.

### **MAS VEJA BEM:**

*Nas reuniões políticas dentro das comunidades indígenas a discussão, o debate e a apresentação de propostas políticas podem ser feitas tanto na língua portuguesa quanto na língua materna, especialmente se a reunião é somente entre os parentes, que gostam de falar e preservar a língua indígena.*

Para divulgar suas ideias e projetos, todos os partidos recebem recursos do Fundo Partidário. Os partidos, as candidatas e os candidatos têm o direito de usar o rádio e a televisão para falar de suas ideias e projetos com o objetivo de convencerem os eleitoras e eleitores e obter os seus votos.

### **Atenção!**

*A legislação NÃO permite propaganda paga no rádio e na televisão. Ela é gratuita e garantida por lei. Converse com o seu partido eleitoral para que ele possa auxiliar e orientar você em relação à propaganda eleitoral.*

## **O que PODE na propaganda eleitoral**

- Comícios, utilização de aparelhos de som em local fixo, no horário entre 8 (oito) e 24 (vinte e quatro) horas, com exceção do comício de encerramento de campanha, que poderá ser prorrogado por mais 2 (duas) horas.
- Adesivos plásticos em automóveis, caminhões, bicicletas, motocicletas e janelas residenciais, desde que não seja maior que 50cm<sup>2</sup> (meio metro quadrado) e deve ser

espontânea e gratuita, a pessoa não pode receber para fazer essa propaganda;

- Uso de bandeiras em vias públicas, desde que sejam móveis (permaneçam apenas entre as 6 e 22 horas) e que não prejudiquem o trânsito de pessoas e veículos;
- Distribuição de folhetos, adesivos ou outros impressos (tamanho máximo de 50cm x 40cm), desde que editados sob a responsabilidade do partido, coligação ou candidato;
- Carros de som SOMENTE para uso em carreatas, caminhadas, passeatas, reuniões e comícios;
- Colocação de mesas para distribuição de material de campanha desde que não dificultem o bom andamento do trânsito de pessoas;

### **O que NÃO PODE na propaganda eleitoral?**

- Qualquer tipo de propaganda política paga em televisão, rádio e internet;
- Afixar qualquer tipo de propaganda eleitoral em postes, sinais de trânsito, paradas de ônibus, viadutos, jardins, árvores, muros, tapumes, cinemas, clubes, lojas, centros comerciais, igrejas, ginásios, bancas de revista (mesmo que sejam de propriedade privada);
- Propaganda ou pedido de voto através de telemarketing, em qualquer horário;
- Utilização de trios elétricos (permitido apenas em comícios);
- Propaganda eleitoral mediante outdoors, inclusive eletrônicos;
- Propaganda de qualquer tipo em veículos que prestam serviços públicos, como ônibus de transporte coletivo;
- Realizar evento com a apresentação de artistas (pagos ou não) para animar o comício ou a reunião eleitoral e promover candidatas/candidatos;
- Distribuir panfletos com propaganda eleitoral em escolas públicas;
- distribuir brindes como camisetas, chaveiros, canetas, bonés, cestas básicas ou outros bens e materiais que possam dar alguma vantagem ao eleitor/eleitora;
- Contratar pessoas para ofender a imagem ou a honra de candidata/candidato, partido ou coligação;
- Usar na propaganda símbolos, frases ou imagens que sejam parecidas com as usadas por órgão de governo.

## **5 - ELEIÇÃO**

Chegou o dia de VOCÊ ESCOLHER quem irá lutar por uma vida melhor para sua comunidade, o seu Estado e a sua Nação! A eleição é a festa da Democracia. Uma festa que deve acontecer em clima de PAZ e TRANQUILIDADE.

Neste dia você tem o poder de decisão! Lembre-se que aquela ou aquele que você escolher ficará no cargo por 4 anos, ou 8 anos se for senadora ou senador.

Pense nisso! Vote livre, vote consciente e com responsabilidade para escolher aquela ou aquele que realmente vai defender os seus direitos.

Para escolher, procure conhecer a candidata ou o candidato, suas propostas e ideias, seus projetos e procure saber sua história, suas verdadeiras intenções e se ela ou ele realmente busca soluções para a os problemas da comunidade.

Você precisa debater com as candidatas e os candidatos os problemas da comunidade. Precisa debater a saúde, a educação, a segurança pública, as estradas.

Você não pode escolher sem conhecer! Você só vai conhecer a candidata ou o candidato e a sua proposta, se debater e conversar sobre o futuro, sobre o que vai melhorar na vida das pessoas da comunidade.

A eleição acontece sempre no PRIMEIRO domingo do mês de outubro e, se houver 2º turno, no ÚLTIMO domingo do mesmo mês, no horário de 8 às 17 horas.

As eleições acontecem a cada 2 anos no Brasil. Em uma eleição você escolhe suas ou seus representantes para a Prefeitura e para a Câmara Municipal e, na eleição seguinte, 2 anos depois, você escolhe suas ou seus representantes na Presidência da República, no Senado, na Câmara Federal, na Assembleia Legislativa do seu Estado e no Governo do seu Estado.

No dia das eleições é preciso ficar atento a algumas regras ou proibições eleitorais que devem ser respeitadas por todas e todos.

Saiba o que é PERMITIDO e o que é PROIBIDO no dia das eleições (Lei nº 9.504/1997, art. 39-A, caput).

### **É PERMITIDO**

- a manifestação silenciosa e individual. Você pode usar camiseta e boné (desde que feitos por você), broche ou adesivo do seu partido ou candidata/candidato.
- levar para a cabina de votação um papel com os números das candidatas ou candidatos.
- a presença de fiscais da candidata ou candidato, partido ou coligação durante a votação na seção eleitoral.

### **É PROIBIDO**

- aglomeração, reunião de pessoas com camisas, bonés, bandeiras e adesivos de candidatas/ candidatos ou partido político;
- utilização de alto-falantes ou amplificadores de som;
- realização de comícios ou carreatas;
- oferecer alimentos ou transporte de eleitores;
- Impedir eleitora/eleitor de votar;
- Distribuir qualquer tipo de propaganda eleitoral, como santinhos ou panfletos;
- Usar celular, máquina fotográfica, filmadora ou outro aparelho que prejudique o sigilo do voto;
- Realização de debates na televisão e no rádio ou transmissão de propaganda eleitoral;
- Venda de bebida alcoólica das 6 horas até às 18 horas;

## **6 - PRESTAÇÃO DE CONTAS**

As candidatas e candidatos devem prestar contas à Justiça Eleitoral dos gastos efetuados com a campanha eleitoral. A prestação de contas é um dever de todas as candidatas e todos os candidatos, com suas ou seus vices e suplentes, e dos partidos e coligações. A prestação de contas garante a transparência e a legitimidade da atuação partidária no processo eleitoral.

Até quando a candidata ou candidato desiste da candidatura durante a campanha, a prestação de contas deve ser feita e entregue à Justiça Eleitoral com a comprovação de tudo o que foi gasto e a forma como aconteceram os gastos.

Todas as candidatas e todos os candidatos deverão contratar profissional habilitado em contabilidade desde o início da campanha, pois a prestação de contas deverá ser assinada por uma ou um profissional Contadora ou Contador. É obrigatório contratar, também, uma advogada ou advogado para a prestação de contas.

A Prestação de contas deverá ser encaminhada à Justiça Eleitoral até 30 dias DEPOIS das eleições. Se isso não acontecer neste prazo, a candidata ou candidato não poderá receber da Justiça Eleitoral seu diploma de eleita ou eleito.

## **7 - PRICIPAIS CRIMES ELEITORAIS**

1. **Abandono do serviço eleitoral** - Recusar ou abandonar o serviço eleitoral sem justa causa.

(por exemplo, se você for convocada ou convocado para trabalhar como mesária ou mesário, junta apuradora, colaboradoras/es, motoristas, dentre outros).

Pena: prisão de até dois meses ou o pagamento de 90 a 120 dias-multa.

2. **“Boca de urna”** e divulgação de propaganda no dia da eleição. É qualquer manifestação para influenciar a vontade da eleitora/eleitor no dia da votação.

Pena: prisão de seis meses a um ano, com a alternativa de prestação de serviços à comunidade pelo mesmo período e multa.

3 - **concentração de eleitoras/eleitores** - Promover, no dia da eleição, a reunião de pessoas com o objetivo de impedir, atrapalhar ou fraudar o exercício do voto, de qualquer forma, inclusive o fornecimento gratuito de alimento e transporte coletivo.

Pena – prisão de 4 a 6 anos e pagamento de multa.

4 - **Corrupção eleitoral** - Dar, oferecer, prometer, pedir ou receber, para si ou para outra pessoa, dinheiro, brinde, ou qualquer outra vantagem. Exemplo: doação de remédios, cestas básicas, óculos, emprego, etc), para obter ou dar voto e para conseguir ou prometer abstenção, ainda que a oferta não seja aceita.

Pena – prisão de 1 até 4 anos e pagamento de multa.

5 - **Calúnia, difamação e injúria na propaganda eleitoral** – Caluniar (ofender a honra) alguém na propaganda eleitoral, ou utilizar a propaganda eleitoral para acusar falsamente de cometer crime. Quem souber que a acusação é falsa e divulgar também comete crime.

Pena – prisão de 6 meses a 2 anos e pagamento de multa.

6 - **Injúria eleitoral “fake news”** - Dar motivo à investigação policial, a processo judicial, à investigação administrativa, à investigação civil ou ação de improbidade administrativa, atribuindo a alguém a prática de crime ou infração da lei, mesmo sabendo que a pessoa é inocente, com finalidade eleitoral.

### **ATENÇÃO!!!**

Fake News é uma palavra inglesa (americana) utilizada para denominar informações falsas ou de conteúdo duvidoso que são publicadas, principalmente em redes sociais. Quem divulga mentiras nas redes sociais, para ofender candidata ou candidato ou partido político, sabendo que são mentiras, quem acusar falsamente uma candidata ou candidato com o objetivo de afetar a sua candidatura, comete crime.

Pena – prisão de 2 até 8 anos e pagamento de multa.

7 - **Desobediência** - Recusar o cumprimento ou obediência às determinações, ordens ou instruções da Justiça Eleitoral ou opor embaraços e atrasar a sua execução.

Pena – detenção de 3 meses a 1 ano e pagamento de multa.

8 - **Falsidade ideológica** - Omitir, em documento público ou particular, declaração que dele devia constar ou inserir declaração falsa ou diversa da que devia ser escrita, para fins eleitorais. Exemplo: dar declaração falsa, por escrito, de que reside em um município, apenas para transferir o título, ou apresentar contrato de locação falso.

Pena – prisão de até 5 anos e pagamento de multa.

9 - **Desordem** - Promover desordem que prejudique os trabalhos eleitorais. Exemplo: Causar tumulto no local de votação e prejudicar os trabalhos da Justiça Eleitoral.

Pena – prisão de até 2 meses e pagamento de multa.

10 - **Impedimento ou embaraço ao exercício do voto** - Impedir ou atrapalhar o exercício do voto.

Pena – prisão até 6 meses e pagamento de multa.

1

**1 - Fornecimento de alimentação e transporte de eleitores** - É proibido aos candidatos e aos partidos políticos, ou a qualquer pessoa, o fornecimento de transporte ou refeições aos eleitores da zona urbana.

Pena – prisão de 4 a 6 anos e pagamento de multa.

- A Justiça Eleitoral pode transportar gratuitamente as eleitoras e os eleitores no dia da eleição, mas o transporte é restrito a moradoras e moradores de zona rural das localidades em que a juíza ou juiz eleitoral o tenha solicitado.

- Não ocorre crime quando: o transporte estiver a serviço da Justiça Eleitoral;

**12 - Apropriação de Recursos do Financiamento Eleitoral** – A candidata ou o candidato, a/o administradora/or financeira/o da campanha, ou quem exerça essa função, de bens, recursos ou valores destinados ao financiamento eleitoral, em proveito próprio ou alheio. Exemplo: usar o dinheiro do fundo eleitoral para comprar um lote para sua família. O Fundo Eleitoral é um recurso público utilizado para custear as campanhas eleitorais e não pode ser utilizado para outros fins.

Pena – prisão de 2 a 6 anos e pagamento de multa.

**13 - Dano ou destruição de urna eletrônica** - Causar, intencionalmente, dano físico ao equipamento usado na votação ou na totalização de votos ou a suas partes.

A pessoa que causar ou tentar causar danos físicos à urna eletrônica está sujeita às severas penas da Lei.

## **8 - SEGURANÇA DO PROCESSO ELEITORAL**

Por que temos eleições com urnas eletrônicas no Brasil?

- Porque tínhamos muitos problemas no trabalho manual com as das cédulas de votação.

- Porque tínhamos muitas fraudes na contagem manual dos votos, apuração manual

- Porque era muito difícil a guarda e proteção física das cédulas/votos, antes, durante e depois das eleições.

Veja como eram as fraudes que aconteciam quando tínhamos VOTO IMPRESSO

### **1 - Fraudes na votação**

- voto formiguinha: a pessoa recebia da/o mesária/o a cédula de votação mas colocava na urna uma cópia feita em gráfica. Entregava a verdadeira para um cabo eleitoral que ficava esperando na porta para repetir a ação com outra/o eleitora/eleitor.

- urna grávida: as urnas eram roubadas e substituídas por outras, que já continham cédulas votadas.

- voto estoque: as cédulas do estoque de segurança que existiam em todas as seções eram colocadas nas urnas com votos fraudados.

### **2 - Fraudes na apuração**

- número falso: como a maioria dos eleitores escreviam só o nome dos candidatos na cédula, na apuração as pessoas que eram escolhidas para contar os votos escreviam o número de outro candidato. O número era a parte do voto que interessava para a digitação.

- fraude cantada: no momento da apuração, a pessoa falava o número errado para quem estava anotando os votos no mapa de apuração.

- troca de carga: o TRE determinava que na apuração fosse utilizada caneta vermelha, as pessoas que trabalhavam na apuração usava uma caneta com tampa vermelha e tinta azul para poderem votar nas cédulas que não tinham nada escrito.

- alteração de boletins: era a fraude mais grosseira. O número 1 era acrescentado nos boletins de apuração aumentando em 100 vezes o total de votos de determinado candidato. Ex.: 05 = 105.

### **3 - fraudes na digitação**

- roubo de votos: a digitadora e o digitador ao copiar o mapa de votos, tirava votos de uma candidata ou candidato e dava para outro. A fraude era praticada dentro do mesmo partido para manter o número de votos do partido. Ex. se dois candidatos tivessem 50 votos cada, colocava-se 20 para um e 80 para o outro. Assim, como permanecia o total de 100 votos para o partido, ninguém percebia nada.

Essas informações podem ser verificadas no Jornal do Brasil de 1994, Biblioteca Nacional. Disponível em: <http://memoria.bn.br>

Para saber tudo da urna eletrônica:

Acesse o link: <https://www.justicaeleitoral.jus.br/urna-eletronica/>

O nosso sistema atual de votação é:

- a) muito **SEGURO** - Desde 1996 nunca houve nenhum caso de fraude documentado.
- b) totalmente **TRANSPARENTE** - Pode ser fiscalizado por partidos, entidades, instituições públicas e sociedade.
- c) totalmente **AUDITÁVEL** - Ele pode ser auditado em **TODAS** as etapas.
- d) muito **MODERNO** - A urna eletrônica e os sistemas estão sempre acompanhando as evoluções tecnológicas.
- d) muito **CÉLERE** - Muito rápido. É o mais rápido do mundo porque os resultados são divulgados no mesmo dia da votação.

#### **ATENÇÃO!**

*A urna eletrônica NÃO é ligada na INTERNET!*

#### **QUEM FISCALIZA O SISTEMA ELEITORAL BRASILEIRO?**

- I - partidos políticos, federações e coligações;
- II - Ordem dos Advogados do Brasil - OAB;
- III - Ministério Público - MP;
- IV - Congresso Nacional;
- V - Supremo Tribunal Federal- STF;
- VI - Controladoria-Geral da União - CGU;
- VII - Polícia Federal - PF;
- VIII - Sociedade Brasileira de Computação;
- IX - Conselho Federal de Engenharia e Agronomia;
- X - Conselho Nacional de Justiça - CNJ;
- XI - Conselho Nacional do Ministério Público;
- XII - Tribunal de Contas da União - TCU;
- XIII - Forças Armadas - FAB;
- XIV - Confederação Nacional da Indústria, demais integrantes do Sistema Indústria e entidades corporativas pertencentes ao Sistema S;
- XV - Delegadas e Delegados e Fiscais Partidários
- XVI - Cidadã ou Cidadão.

#### **ATENÇÃO!**

*Toda cidadã e todo cidadão é fiscal da eleição. Fiscalizar as eleições é um dever cívico e um compromisso com a democracia, para que possamos exercer o nosso direito de voto, para escolher as nossas ou nossos representantes de forma livre, consciente e responsável.*

Não existe **DEMOCRACIA** sem a participação de **TODAS** e **TODOS!**

Como eleitora e eleitor ou candidata e candidato, vote, participe e defenda sua comunidade através do voto livre e **SECRETO**.



**Q**TRE-TO  
SISTEMA DE GESTÃO DA QUALIDADE  
NBR ISO 9001

